

مؤسسه خدمات صحی و انکشافی افغان



Afghan Health & Development Services

Afghan Health and Development Services
مؤسسه خدمات صحی و انکشافی افغان

کلنی راپور

Annual Report 2021

SDG

AHDS' theory of change describes how to ensure universal health coverage (UHC) and the right to the highest attainable level of health. Based on its strategic plan, AHDS mission contribute to the sustainable development goals (SDGs) 2, 3, 4, 5, 6, 8, 13, 15 and 16.



پاییدونکی پرمختیایی موخی

د بدلون نظر مو دا دی چه څرنګه نړیوال روغتیا پي پوښښ تر لاسه کړو او لوړ روغتیا کچې ته ورسیرو. د موسی تګلاری پر بنسټ، زمونږ خدمات به په ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۸، ۱۳، ۱۵ او ۱۶ پاییدونکی پرمختیایی موخو ونډه اخلی.

www.ahds.org

facebook.com/ahds.org



Contents	فهرست
Projects in 2021	د ۲۰۲۱ کال پروژې
Results	پايلی
COVID 19	کووید ۱۹
Humanitarian Aid	بشری مرستی
Health	روغتیا
Polio challenge	گوزنی
Community Development	د ټولنی وده
Board of Directors	مدیره هیئت
Human resource	بشری قواوی
Organogram	د موسسی تشکیل
Financial report	مالی راپور
Financial Audit	مالی تفتیش

The humanitarian conditions created by Afghanistan's multi-dimensional crisis continue to impact all parts of the country and affect every aspect of Afghan life. In 2022, the people of Afghanistan will be well into their fifth decade of grappling with the safety, security, financial and emotional consequences of war and political turmoil.

The collapse of basic services following the political takeover and freezing of development assistance puts the entire population at risk with a very real risk of systemic collapse and human catastrophe that threatens to cancel many of the development gains of the last twenty years, with nearly 97 per cent of the country at risk of falling into poverty.

The improved security situation is anticipated to increase the return of conflict-displaced populations to their place of origin. This is expected to drive shelter, food, livelihoods and protection needs, particularly basic service provision and infrastructure has been compromised by conflict.

Without massive intervention both for humanitarian assistance and restoration of basic services, the humanitarian needs are likely to continue to deteriorate over 2022.

Excerpts from Humanitarian Needs Overview Afghanistan, January 2022, consolidated by OCHA

په افغانستان کښې د څو اړخیز کړکېچ له امله رامینځته شوي بشري ناورین د افغانانو د ژوند په ټولو برخو ژوره اغیزه کړې ده.

په راروان ۲۰۲۲ کال به د افغانستان خلک ترټولو ناوړه بشري ناورینونو سره مخ شي او په دی سره به افغانان د سیاسي ناکرارو ناخوندیتوب، امنیتي، مالي اورواني طن سره به داس او گریوان کیدو پنځمه لسيزه ته دننه شي.

د پخواني حکومت له پرځېدو او د طالبانو له واکمنېدو سره سم پراختیايي مرستي بندې شوي او افغانانو ته د بنسټيز خدماتو چارې هم په ټپه ودریدلې، چې په دی سره افغانان د واقعي بشري ناورین له گواښ سره مخامخ شول. او همدارنگه په تېرو شلو کلونو کښې چې افغانانو د ژوند په ډیرې ابعادو کښې کوم پرمختگ کړی وو په تدریجي توگه به د زوال له گواښ سره مخامخ شي او نږدې ۹۷ سلنه د هیواد وگړي به د بي وزلی اولوري له گواښ سره مخامخ شي.

د امنیتي وضعیت د ښه کیدو سره سم تمه کېږي چې د جگړې له امله د بي ځایه شوې خلک بیرته خپل اصلي استوگنځي ځای ته د راستنیدو چاري گړندی شي. هیله مندی دا ده چې د سرپناه، خواړو، معیشت او محافظتي اړتیاوې، په ځانگړې توگه د بنسټيزو خدماتو چمتو کول او د جگړې له امله چې کومې زیربناوې ویجاړې شوي دي، بېرني گامونه واخیستل شي ترڅو بیرته ورغول شي.

د بېرنيو بشردوستانه مرستو او د لومړنیو خدمتونو د بیا رغولو لپاره د پراخ گډون ښکېلتیا پرته به بشری وضعیت په ۲۰۲۲ کال کې لا د خرابیدو خوا ته لار شي .

راخیستل شوی: د افغانستان د بشردوستانه اړتیاوو کتنې، جنوری ۲۰۲۲، OCHA.

Humanitarian aid

• The Emergency Healthcare project for conflict and drought affected people in Uruzgan Province: aimed to improve the wellbeing of the general population through improved access to primary healthcare (PHC) services targeting IDPs, returnees, and vulnerable host communities in the districts of Uruzgan Province for one year. The project was funded by OCHA-Afghanistan Humanitarian Fund (AHF).

• **بشري مرستې:** د ارزگان په ولايت کې د وچکالي او نامني له کبله متضرر خلکو لپاره د بيرني روغتيا پروژې موخه د عامو خلکو د ژوند بڼه والي وو. دا موخه د راستنيدونکو، کورني بي خايه شويو او زيان منونکو کوربه ټولنو ته د روغتيا خدمتونو د لاسرسي د بڼوالي له لاري د ارزگان ولايت په ولسواليو کې تر لاسه شوه. د پروژې موده يو کال وه چې د OCHA دفتر د افغانستان بشردوستانه وجهي صندوق (AHF) لخوا تمويل کيده.

Strengthening COVID-19 Response in Afghanistan

• It aims to cover the most critical COVID-19 associated needs immediately, with a focus on promoting community-centered interventions and supporting the existing health system. A consortium led by AKDN implements interventions directly in 16 provinces. AHDS implements activities in partnership with Cordaid in Nimroze and Kandahar provinces. The project is funded by the European Commission.

• **په افغانستان کې د کووید-۱۹ پر وړاندې د غبرگون پياوړی کول:** د دی موخه دا ده چې د کووید-۱۹ پورې اړوند خورا مهمې اړتياوې سمدلاسه د ټولني د متمرکزي خدمات په هڅولو او د شته روغتيايي سيستم په ملاتړ سره وپوښل شي. د آغا خان د دفتر په مشرۍ يو بنسټ په مستقيم ډول په ۱۶ ولايتونو کې دا پروژه پلي کوي. AHDS په نيمروز او کندهار ولايتونو کې د کوردايد د دفتر په ملگرتيا، فعاليتونه پلي کوي. دا پروژه د اروپايي ټولني لخوا تمويل کيږي.

Community Development

• Citizens' Charter National Priority Program (CCNPP) is facilitated by AHDS&SDO joint venture that supports the communities and their elected Community Development Councils (CDCs), extending from community mobilization to full utilization and monitoring of their block grants in Uruzgan and Zabul. Social Inclusion Grants (SIG) as CCNPP sub-program, mobilizes the communities and their CDCs stop seasonal hunger by establishing a simple safety net for the poorest. AHDS facilitates the Uruzgan part. The project is funded through MRRD by the World Bank (IDA).

• **د ټولني وده:** د ولسي ترون د ملي لومړيتوب پروگرام د AHDS او SDO په گډه مشارکت په ارزگان او زابل ولاياتو کې پلي کيږي. دا پروژه د ټولنو او د هغوی ټاکل شوی پرمختيايي شوراگانو سره مرسته کوي. دا مرسته د ټولني د هڅوني تر مالي ونډې د پوره مصرف او تفتيش څخه عبارت دی. د ټولني مالي مرستې پروژه د ولسي ترون د پروژو يوه فرعي او آزمايښتي برخه ده، چې ټولني او د هغوی پرمختيايي شوراگانې دی ته هڅوي تر څو فصلي لوړه او بيوزلي د يوه ساده ساتندويه شبکه په مرسته ودروي. د پروژې مسئوليت په ارزگان ولايت کې د AHDS پر غاړه دی. د پروژې بودجه د نړيوال بانک څخه د کليو د بيا رغوني او پراختيا د وزارت له لاري راځي.

Results

2021

پایلی



COVID 19

کرونا (کووید ۱۹)

The worldmeters.info reported 158,098 confirmed COVID-19 cases with 7,356 registered deaths from the illness till 31 Dec 2021 in Afghanistan.

Strengthening COVID-19 Response in Afghanistan is a project that aims to cover the most critical COVID-19 associated needs immediately, with a focus on promoting community-centered interventions and supporting the existing health system. Within the consortium led by AKDN, AHDS implements activities in partnership with Cordaid in Nimroze and Kandahar provinces. The project is funded by the European Commission.

This is to be achieved through activities that are geared towards the following specific objectives:

1. Increasing the response capacity of the health system
2. Improving infection prevention measures and capacities.
3. Reducing nutritional risks.
4. Strengthening and sustaining community efforts to prevent the spread of COVID-19 in alignment with the national COVID-19 Global Response Plan, guidelines and strategic priorities.

The target population includes existing beneficiaries in program areas, as well as healthcare professionals. Particular attention will be given to the most vulnerable individuals and families in program areas, including women and girls, Internally Displaced Peoples (IDPs) and returnees, Kuchis, the elderly, people with disabilities, those with underlying health conditions, those experiencing economic stress, and other at-risk individuals.

The results of activities for this year were:

1. Established 4 sample collection centers
2. Trained 170 health staff on infection prevention and control (IPC) and use of PPE kits.
3. Built capacity of 2,528 community influencers on preventive measures against virus contamination and provided them with PPE & hygienic kits (member of village committees, teachers, community health workers and preachers)
4. Conducted community awareness sessions on COVID-19 prevention, referral services, minimize stigma and promote local resolutions. 47,348 people reached in schools, universities, community gatherings, before Friday prayers and in the waiting areas of health facilities.

دکرونا په هکله نړیوال معتبر معلومات ښيي چې په افغانستان کې ۱۵۸۰۹۸ تنه ثبت شوي دي چې له دې جملې څخه ۷۳۵۶ تنه د یادې ناروغۍ له امله خپل ژوند د لاسه ورکړي دي.

په افغانستان کې د کرونا ناروغۍ ته د چټک غبرگون پیاوړتیا یوه داسې پروژه ده چې موخه یې د ټولې په کچه د گډون هڅول او د شته روغتیايي سیستم نه په ملاتړ سره سم د لاسه د کرونا پورې اړوند خورا مهمې اړتیاوې ترپوشښ لاندې راولي.

د خواخوږیزه ملګرتیا دننه د آغا خان دفتر په مشرۍ، AHDS په نیمروز او کندهار ولایتونو کې د کوردايد سره په ملګرتیا فعالیتونه پلي کوي. دا پروژه د اروپايي ټولني لخوا تمویلېږي.

د دې پروژې د فعالیتونو له تطبیق نه باید لاندې ځانګړې موخې تر لاسه شي:

۱. د روغتیايي سیستم د ځواب ورکولو د ظرفیت لوړول.
۲. په انتان باندې د اخته کیدو د مخنیوي- وقایوې تداویو او ظرفیتونو ته وده ورکول.
۳. د تغذي د ګواښونو کمول.
۴. د کرونا په هکله د ملي او نړیوال غبرګون پلان پر بنسټ، لارښوونو او ساتراټیژیکو لومړیتوبونو سره په ورته والي، د کرونا د خپریدو د مخنیوي لپاره د ټولې پیاوړتیا او پایښت ګډه هڅه.

د پړو د هدف وړ نفوس، ګټه اخیستونکي خلک او همدارنګه روغتیايي کارکوونکي دي. تر پوښښ لاندې ساحو کې ځانګړې پاملرنه زیان منونکو اشخاصو او کورنیو ته ورکول شوي ده چې د ښځو او نجونو، داخلي بې ځایه شوي- راستنېدونکي، کوچیان، زاره، معلولیت لرونکي خلک، هغه کسان چې مزمین روغتیايي ستونځې لري، هغه کسان چې د اقتصادي فشار سره مخ دي او نور هغه اشخاص چې خطر یا ګواښ ورته متوجه وي شامل دي.

د دې کال د فعالیتونو پایلې دا دي:

۱. د کرونا د مشکوکو پیښو د نمونو راټولولو د څلور مرکزونه جوړیدل.
 ۲. د انتان د مخنیوي او کنټرول په اړه د ۱۷۰ روغتیايي کارمندانو روزل، او دوی ته د وقایوې او شخصي روغتیايي کیتونو برابرول او ویشل.
 ۳. د ویروس د ککړتیا په وړاندې د مخنیوي اقداماتو په اړه د ۲۵۲۸ ټولنو با نفوذو اشخاصو ظرفیت لوړول، او دوی ته د وقایوې او شخصي روغتیايي او حفظ الصحة کیتونه برابرول او ویشل (د کلیدو کمیټو غړي، ښوونکي، د ټولني روغتیايي کارکوونکي او ملایان په کې شامل دي).
 ۴. د کرونا د مخنیوي، د لېږدوني خدمات، د بدنایي د کمولو او محلي حل لارو ته د ودې په اړه ټولنو ته د پوهاوي غونډې ترسره شوي دي.
- ۴۷۳۴۸ کسانو په ښوونځیو، پوهنتونونو، ټولنیزو غونډو، د جمعې له لمانځه نه مخکې او د روغتیايي مرکزونو په تم ځایونو کې پوهاوی ترلاسه کړې دي.

5. Distributed food baskets to 662 eligible COVID-19 patients.
6. Distributed weekly iron and folic acid supplements (WIFS) to 5,580 adolescent girls in the communities.
7. Conducted community level reproductive health awareness & education sessions for 3,584 eligible women.
8. Provided technical and logistical support to 836 district level municipality workers for proper waste collection and disposal.
9. Distributed WHO approved COVID-19 messages through traditional media channels, banners, billboards, local radio spots and flyers to all targeted communities.
10. Increased awareness of 6,130 people with severe/chronic diseases regarding COVID-19.
11. Conducted awareness sessions on gender-based violence (GBV) prevention and referral services for 5,129 women.

۵. په کرونا اخته ۶۶۲ ناروغانو ته د خوراکي توکو بستې ویشل .
۶. په ټولنو کښې ۵۵۸۰ تنکیو انجونو ته هره اونۍ د اوسپنې او فولیک اسید د گولیانو ویشل.
۷. د ۳۵۸۴ شرایطو برابرې مېرمنو لپاره د ټولنې په کچه د زیږون روغتیایي پوهاوی او د روزني غونډې ترسره شوي دي.
۸. د ولسوالۍ په کچه د ښاروالۍ د ۸۳۶ کارمندانو سره د کثافتاتو د خوندی راتولولو او ځای په ځای کولو لپاره صحتی او لوجستیکي ملاتړ ترسره شوی دی.
۹. د نړیوال روغتیایي سازمان لخوا تصویب شوي د کرونا پیغامونه د محلی رسنیو، بڼرونو، بلبوردونو او محلي راډیوگانو له لارې ټولنو ته نشر شوي دي.
۱۰. د کرونا په اړه د ۶۱۳۰ شدیدو ناروغانو د پوهې زیاتوالی.
۱۱. د ۵۱۲۹ ښځو لپاره د جنډر پر بنسټ د تاوتریخوالي مخنیوي او د لیردوني د خدماتو په اړه د پوهاوي غونډې ترسره شوي دي.



Training session for community health workers on use of IEC material to raise community awareness about COVID-19

Humanitarian aid

بشري مرستی

AHDS provided emergency healthcare and psychosocial support for the needy people. The aim was to improve the wellbeing of the general population through improved access to primary healthcare (PHC) services targeting IDPs, returnees, and vulnerable host communities for one year in Uruzgan Province. Project was funded by OCHA from the Afghanistan Humanitarian Fund (AHF).

The services were provided by eight Mobile Health Teams (MHT) in remote conflict areas of Chenarto, Chorah, Khas-Uruzgan, Dehrawud and Shahid Hassas districts; Uruzgan Province.

The project ensured vulnerable people affected by conflict, natural disaster and population movement in districts are reached with quality, essential and life-saving healthcare services, including maternal and child health, reproductive health, mental health and psychosocial support, trauma care, health services for the elderly and rehabilitation for people with disabilities.

The project focused on the population pockets who do not have access to integrated package of essential health services (IPEHS). The health committees appreciated the assistance and asked for continuation of the health and related services.

AHDS د ارمو خلکو لپاره بېرې روغتيايي پاملرني او رواني روغتيايي ملاتړ مرستی چمتو کړي دي. موخه دا وه چې په ارزگان ولايت کېنې د يو کال لپاره د داخلي پې ځايه شويو، راستنېدونکو او زيان منونکو کوربه ټولنو په نېهه کولو سره، لمړني روغتيايي خدماتو ته د بېه لاسرسي له لاي د عامو خلکو ژوند بېه شي. دغه پروژه دملگرو ملتونو دبشري مرستو د همغږي کوونکي اداره (OCHA) په مرسته د افغانستان د بشري مرستو د صندوق (AHF) لخوا تمويل کيده.

ياد خدمات د ارزگان ولايت د چنارتو، چورې، خاص ارزگان، دهراود او شهيد حساس په ولسواليو کې د اتو گرځنده روغتيايي ټيمونو له خوا په ليري پرتو او جگړي ځپلو سيمو کې وړاندي شول.

د دی پروژې له لاري د جگړي، طبيعي پېښو او په ولسواليو کېنې د وگړو د خوځښت زيانمنونکو ته باکيفيته اړين او ژوند زغورونکي روغتيايي خدمات ورسيدل، چې د مور او ماشوم روغتيا، د زيرون روغتيا، رواني روغتيا او رواني ملاتړ، ټپيانو ته پاملرنه، زاړه اشخاصو ته روغتيايي خدمات او د معلوليت لرونکو اشخاصو بيا رغونه په کېنې شاملېدې.

دا پروژه هغه خلکو ته چې د روغتيايي خدماتو مدغمي کڅوري ته لاسرسي نه درلودی تمرکز کاوه. د روغتيايي شوراگانو غړيو د دی مرستو ستاينه کړی او په دی لړ کېنې د روغتيا او اړوندو خدمتونو د دوام غوښتنه پې هم وکړه.



Health education session in a village to raise awareness about COVID-19.

Through the “Healthcare for drought and conflict affected people in Uruzgan” project, AHDS provided life-saving primary health care and psychosocial protection services for an estimated 35,081 host and internally displaced people in the target communities.

Eight Mobile Health Teams (MHTs) served communities in the remote areas of the selected districts. The team were based at the main villages and visited different locations, for provision of services on daily basis as per preannounced schedule in specified target areas of the districts.

During the project life (one year) the teams treated 101,280 patients including 30,432 men; 41,467 women; 14,326 boys and 15,055 girls. Out of the 976 patients including 656 acute malnutrition, 230 trauma, 23 mental health and 67 other severe cases were referred to the upper-level health facilities.

Focused psychosocial care and counseling was provided for 7739 patients and clients including 2,305 men; 2,977 women; 1,112 boys and 1,345 girls.

Health committees and community elders (1,118 people) were mobilized through community dialogue to prevent and response to GBV.

Furthermore, 4,563 trauma cases were treated; 1,396 antenatal care visits for pregnant women; 1,780 children received routine childhood vaccines; and 5,091 women, men, girls and boys received clinical management of mental, neurological or substance use disorders.

په ارزگان کښې د وچکالی او جگړو ځپلو خلکو لپاره د روغتيايي پاملرنې د پروژې له لارې، AHDS څه د پاسه ۳۵۰۸۱ ځايي او داخلي بې ځايه شويو خلکو لپاره د ژوند ژغورلوونکي لومړني روغتيايي پاملرنې او رواني روغتيايي خدمات چمتو کړي دي.

اته گرځنده روغتيايي ټيمونه (MHT) د ټاکل شويو ولسواليو په ليرې پرتو سيمو کښې خلکو ته خدمات وړاندې کړي دي. دغه ټيمونه په کليو کښې مېشت او د ولسواليو په ټاکلو هدفونو کې يې د ټاکل شوي مهالویش سره سم هره ورځ د خدماتو چمتو کولو لپاره له بېلابېلو ځايونو څخه ليدنه کړي ده.

د پروژې د يو کال په موده کښې ټيمونو د ۱۰۱۲۸۰ ناروغانو درملنه وکړه چې ۳۰۴۳۲ نارينه، ۴۱۴۶۷ ښځينه، ۱۴۳۲۶ هلکان او ۱۵۰۵۵ انجونې دي.

د ۹۷۶ ناروغانو له جملې څخه ۶۵۶ د حاد خوارخواکي، ۲۳۰ ټپيان، ۲۳ د رواني روغتيا او ۶۷ نورې شديدې پېښې لوړو روغتيايي مرکزونو ته استول شوي دي.

د ۷۷۳۹ ناروغانو او مراجعينو لپاره متمرکز رواني روغتيايي پاملرنې او مشورې چمتو شوي؛ چې له دې جملې څخه ۲۳۰۵ نارينه، ۲۹۷۷ ښځينه، ۱۱۱۲ هلکان او ۱۳۴۵ انجونې دي.

د روغتيا کميټې او د ټولني مشرانو له خوا (۱۱۱۸ کسان) د ټولني د خبرو اترو له لارې د جنډر پر بنسټ د تاوتریخوالي مخنيوي او ځواب ويلو لپاره هڅول شوي دي.

برسیره پردې په ياده موده کښې د ۴۵۶۳ ټپيانو درملنه، د اميدوارو ميرمنو لپاره ۱۳۹۶ د زېږون دمخه پاملرنې ليدنې، ۱۷۸۰ ماشومانو ته د ماشومتوب معمول واکسينونه او ۵۰۹۱ ښځو، نارينه وو، انجونو او هلکانو ته د رواني، عصبي يا د مخدراتو د استعمال د اختلالاتو کلينيکي درملنه شوي دي.



left: sample taking for COVID-19 test, right: certificate of attendance for training on infection prevention and control.

2021 has been the year of lowest polio transmission in Afghanistan. The factors that have been identified as contributing to continued polio transmission are: poor health service, lack of awareness, illiteracy, high incidence of diarrheal diseases, and low oral polio vaccine coverage.

Four wild poliovirus cases have been reported in 2021 in Afghanistan. The first case was reported in January 2021 from Ghazni Province, while the other three cases were reported in October and November from Kunduz Province.

The Polio campaigns are implemented by frontline workers who go door-to-door and health facilities to ensure every child is protected against the paralyzing disease. Communication and community engagement activities play a crucial role in encouraging and influencing behavior change amongst communities nationwide.

Polio vaccination campaigns in the last quarter 2021, reached children in areas previously inaccessible by the polio program including 2.4 million children who were vaccinated for the first time in over three years.

Six more campaigns are planned for 2022 and we must ensure they are implemented timely and reach all children. This remains the best opportunity to interrupt transmission of wild poliovirus and achieve eradication.

Source: UNICEF

۲۰۲۱ کال په افغانستان کې د گوزن تر ټولو د انتقال ټیټ کال وو. هغه فکتورونه چې د گوزن د خپریدو اسباب په توګه پیژندل شوي دي عبارت دي له: ضعیف روغتیايي خدمتونه، د پوهاوي نشتوالی، پې سوادې، د نس ناستې ناروغۍ لوري پېښې او د گوزن واکسین لږ پوښښ.

په افغانستان کې په ۲۰۲۱ کال کې د گوزن څلور پېښې ثبت شوي دي. لومړۍ پېښه د ۲۰۲۱ کال په جنورۍ میاشت کې له غزني ولایت څخه او درې نورې پېښې د اکتوبر او نومبر په میاشتو کې له کندز ولایت څخه راپور ورکړ شوي دي.

د گوزن کمپاین د لومړۍ لیکې کارمندانو لخوا پلي کېږي چې کور په کور او روغتیايي مرکزونو ته ځي ترڅو ډاډ ترلاسه کړي چې هر ماشوم د فلج ناروغۍ څخه خوندي دی. مفاهمه او د ټولني ښکېلتیا فعالیتونه، په ټول هیواد کې د ټولنو تر منځ د چلند د بدلون او د دوی هڅولو کېږي مهم رول لوبوي.

د ۲۰۲۱ کال په وروستۍ ربع کې د گوزن ضد واکسین کمپاین په هغو سیمو کې ماشومانو ته رسېدلي چې پخوا د گوزن د پروګرام له خوا د لاسرسي وړ نه وو. په دې لړ کې ۲،۴ میلیونه ماشومان چې په تیر دريو کلونو کې د لومړي ځل لپاره واکسین شول، شامل دي.

د ۲۰۲۲ کال لپاره شپږ نور کمپاینونه پلان شوي او موږ باید ډاډ ترلاسه کړو چې کمپاینونه په وخت پلي کېږي او ټولو ماشومانو ته رسول کېږي. دا د وحشي پوليو ویروس د لیرد د مخنیوي او له منځه وړلو لپاره، غوره فرصت ګڼل کېږي.

سرچینه: یونیسف



Photo source: 8am.af

Community Development

د ټولني وده

AHDS in partnership with SDO was facilitating partner (FP) for the Citizens' Charter National Priority Program (CCNPP) and Social Inclusion Grants (SIG) under package-1 in Uruzgan and Zabul provinces. This was a three-year project (May 2017 – May 2020), later on extended up to 31 October 2021.

The project management unit (PMU) under provincial rural rehabilitation and development directorate (PRRD) was responsible to transfer funds and assist the community development councils (CDC) to implement their community development plans (CDP).

The activities of this year were assisting the people in Cluster CDCs development plans, establishing CCDC subcommittees, trainings for the subcommittees, nutrition trainings, linkage meetings, community monitoring, score card, and distribution of aid to SIG beneficiaries.

As a result, the target communities gained the knowledge and skills to elect their representatives, assign tasks, community mapping, set priorities, develop plans, assist destitute, actively engage in emergency mitigation and development and finally manage their villages.

د AHDS د SDO سره په ملګرتيا د لمړي بڼه تر عنوان لاندې ارزګان او زابل ولايتونو کښې د ولسي تړون ملي پروګرام او د ټولنيز شمول مرستې فرعي پروګرام د درې کلونو لپاره (مۍ ۲۰۱۷ - مۍ ۲۰۲۰)، چه بيا د ۲۰۲۱ کال د اکتوبر تر ۳۱ مۍ پورې تمدید شوه د آسانچاري په توګه مسؤليت درلود.

د پروژې واحد مديريت څانګه د ولايت د کليو د بيارغونې او پراختيا رياست لاندې د بودیچې غوښتلو او د ټولني پراختيايي شوراګانو سره د دوی د ټولني پراختيايي پلانونو په پلي کولو کې د مرستې مسؤليت درلود.

د تېر کال د پایلي په بڼه، د خلکو سره په لاندې فعاليتونو مرسته وشوه: د کلسټرونو لپاره پراختيايي پلانونه چمتوکول، د کلسټر لپاره د فرعي کمیټو جوړول او روزنه، د تغذي په هکله زده کړې، د اړيکو د غونډې تدويرول، د څارنه ترينګونه تدويرول، د روغتيا، ښوونې او پروژې لپاره د نمر وړکولو د کارتونو کښې مرسته کول او د ټولنيز شمول مرستي له لاري مستحقينو ته د خوارکي موادو ویشل.

د پایلي په توګه، تر پوښښ لاندې ټولنو پوهه او مهارتونه تر لاسه کړل چې خپل استازي وټاکي، دندې په نښه کړي، د خپلي ټولني لپاره نقشه جوړه کړي، لومړيتوبونه وټاکي چې انکشافی پلانونه ترې جوړ کړي، د بې وزلو سره مرسته وکړي، په فعاله توګه د بېړنيو پېښو کمولو او پراختيا کښې برخه واخلي او په پای کښې خپل کلي اړوندي ټولي چاري اداره کړي.



A training session for community elections process

Facilitating Partner تسهیل کوونکی موسسی	AHDS		SDO		Total مجموع
Province ولایت	Uruzgan ارژگان		Zabul زابل		
District ولسوالی	Tirinkot ترینکوت	Chora چوره	Qalat قلات	Tarnak o Jaldak ترنک و جلدک	
Target communities پلان شوی ټولنی	120	17	191	126	454
Communities covered پوښښ لاندی ټولنی	112	17	187	113	429
Activities achieved (May 2017 – Oct 2021)		د فعالیتونو لاسته راوړنې (غويي د ۱۳۹۶ – تله د ۱۴۰۰)			
CDC Elected د شورا لپاره انتخابات	91	12	187	114	404
Cluster Elected د کلسټر د شورا لپاره انتخابات	74	12	177	95	358
CDC_CDP د شورا پراختیایي پلان	86	12	186	113	397
Cluster_CDP د کلسټر د شورا پراختیایي پلان	74	12	176	95	357
CDCs Sub-Committee د شورا فرعي کمیټي	86	12	181	112	391
Cluster CDCs Sub-Committee د کلسټر د شورا فرعي کمیټي	74		176	112	362
CDC, Procurement and finance workshop د شورا لپاره د تدارکاتو او مالی مدیریت ورکشاپ	86		186	113	385
CDC, Gender and environment workshop د شورا لپاره جنډر او ټولنیز چاپریال خونديتوب ورکشاپ	86		186	113	385
CDC, Project risk and disaster management شورا لپاره د پروژي او د طبیعي ناورینونو د کولو مدیریت	86		185	113	385
CDC, Monitoring workshop د څارنې ورکشاپ	86		185	113	385
Cluster, Procurement and finance workshop د کلسټر لپاره د تدارکاتو او مالی مدیریت ورکشاپ	74		185	113	368
Cluster, Gender and environment workshop د کلسټر لپاره جنډر او ټولنیز چاپریال خونديتوب ورکشاپ	74		185	113	372
Cluster, Project risk and disaster management کلسټر لپاره د پروژي او د طبیعي ناورینونو د کولو مدیریت	74		185	113	372
Cluster, Monitoring workshop د څارنې ورکشاپ	74		185	113	372
CDC and CCDC Refresher Training شورا او کلسټر بیا روزنه	74		185	113	372
Nutrition Training (1,2,3 round) د تغذي ترینګ	258		555	339	1152
Linkages; quarterly (1,2,3,4,5 round) د اړیکو دري میاشتنی غونډې	280		890	452	1622
Linkages; bi-annual (1,2, 3 round) د اړیکو شپږ میاشتنی غونډې	210		534	226	970

ولسوالی District	Tirinkot ترینکوت	Chora چوره	Qalat قلات	Tarnak o Jaldak ترنک و جلدک	Total مجموع
IMI (Institutional Maturity Index; 1,2 round) د د شورا د بشپړتیا هنداره	172		372	226	770
Approved social inclusion grant (SIG) proposal د ټولنيزې مالي وجهې منظور شوی پروپوزل	79				79
CDCs SIG fund transferred د ټولنيزې مالي وجهې انتقال شوی پیسی	78				78
Amount procured (AFN) پیردلی او توزیع شوی پیسی (افغانی)	10,859,676				10,859,676
SIG beneficiary families د ټولنيزې مالي وجهې مستفید شوی کورنی	1019				1019
Grain bank (GB) د غلجاتو زيری			185	61	246
Amount for food purchase (AFN) هغه پیسی چی خوارکي توکی پری خریداری شوی دي			2,621,278	579,692	3,200970
Grain Bank beneficiary families مستفید شوی کورنی			673	222	895

Impediment

The expansion of program was very slow, due to cultural restrictions on women and major number of villages under control of Taleban in Uruzgan Province. Movement restrictions were imposed by both sides; the government forces and the opposition militants. AHDS staff had very hard times to convince them that it is a national program without any political agenda.

Although, in principle both sides accepted the program, higher authorities promised full support, unfortunately, their field staff did not allow expansion in practice. AHDS Board Members and the community elders continuously strived to facilitate the ground works, in spite of several promises, it could not materialize.

The question of withdrawal was discussed with the Board Members, their advice was let's keep trials; as Taleban authorities has not refused the program, there is hope to progress. Withdrawal will jeopardise the communities, not the conflicting forces.

The take over by Taleban could facilitate progress of the works in the field, but unfortunately, World Bank suspended all its operations in Afghanistan.

Since the contract is result based (US\$ 5644.21 completed work in each community), the project has incurred an extra expenditure comparing to the funds received from the donor. AHDS has suffered a net loss of US\$ 256,801, which is paid from its reserves.

خنډونه

په ارزگان ولایت کې د طالبانو تر ولکې لاندې کلیو او ښځو باندې د کلتوري محدودیتونو له امله د پروگرام پراخول خورا ورو وو. د حکومت او طالبانوله لوري پر تک راتګ محدودیتونه لګول شوي وو. د موسسی کارمندانو په سختو اوقاتو او شرایطو کېنې ډیره هڅه وکړه چې دوی قانع کړي چې دا یو ملي پروگرام پرته له کومې سیاسي اجنډا څخه دی.

که څه هم په اصولو کې دواړو لورو د پروگرام د تطبیق سره موافقه درلوده، خو د پروگرام د تطبیق په څرنګوالي کېنې یې سره مخالفت درلود. لوړ پوړو چارواکوي د بشپړ ملاتړ ژمنه کړې وه، خو له بده مرغه د دوی ساحوي کارکوونکو په عمل کې د پراختیا اجازه ورکړه. د موسسی بورډ غړو او د ټولني مشرانو په دوامداره توګه هڅې وکړې چې د پروگرام د تطبیق لپاره زمينه او اسانتیا وي برابري کړي، خو د ډیرو ژمنو سره سره، دا کار ترسره نه شو.

د فسخ قرارداد موضوع د بورډ غړو سره مطرح شوه، د دوی مشوره دا وه چې راځئ د خنډونو سره دوام ورکړو؛ څرنګه چې طالب چارواکي دا پروگرام ندی رد کړی، نو د پرمختګ هیله شته. وتل به ټولني متضرر کړي، نه جګړه کوونکي لوري.

د افغانستان اسلامي امارت راتګ سره، په ارزگان کې د پرمختګ لاره هواره شوه، خو له بده مرغه نړیوال بانک په افغانستان کېنې خپل ټول فعالیتونه وځنډول.

د قرار داد د پر بنسټ (د هره ټولني دکار د بشپړیدونه وروسته ۵۶۴۴.۲۱ امریکایي ډالره لګښت ورکول کېږي)، د پروژې د تمویلونکي څخه د ترلاسه شویو بودیجې په پرتله اضافي لګښت شوی دی. له دې کبله AHDS د ۲۵۶۸۰۱ امریکایي ډالرو خالص زیان سره مخ شوی چې د خپلو زېرمو څخه تادیه کړي دي.

Board of Directors

مدیره هیئت

The board members are volunteers except the last two ones, who are non-voting employees of AHDS.

1. Mrs. Freshta Karimi, Director of DQG.
2. Mrs. Zarqa Yaftali, Director of WCLRF.
3. Eng. Sayed Jawed, Director of HAFOcc.
4. Mr. Abdul Samad Stanekzai, Community Leader.
5. Mr. Sayed Fazlullah Wahidi, Chairman of ANCB.
6. Mr. Zabiullah Ehsan, Director of TakDana.
7. Dr Hamidulla Saljuqi, Lecturer in ZIHE.
8. Mr. Aziz R Qarghah, President of AHDS.
9. Dr Mohammad Fareed Asmand, Executive Director of AHDS.

د موسسي د مدیره هیئت ټولې غړی رضاکاران دي (پرته له وروستی دوې چه د موسسي کارمندان دی او د رای حق نلري):

۱. میرمن فرشته کریمی د قانون غوښتونکی موسسي رییس.
۲. میرمن زرقا یفتلي د بنځو او ماشومانو قانوني څېړنی بنسټ د موسسي رییس.
۳. انجنیر سید جواد جاوید د بشري مرستو تسهیل کوونکی موسسي ساختماني او تولیدي شرکت، رییس.
۴. ښاغلی عبدالصمد ستانکزې، ولسي مشر.
۵. ښاغلی سید فضل الله وحیدي د نادولتي موسساتو پیوستون رییس.
۶. ښاغلی ذبیح الله احسان د تکدانه موسسي رییس.
۷. ډاکټر حمیدالله سلجوقي د زاول د لوړو زده کړو موسسي استاذ.
۸. ښاغلی عزیزالرحمن قرغه د AHDS موسسي عمومي رییس.
۹. ډاکټر محمد فرید آسمند.

Human Resource

بشري منابع

AHDS provided 142 job opportunities in 2021; out of which 12% employees were women. 14 female and 22 male staff received in-service trainings including gender mainstreaming, monitoring, safe quitting, self-care for social change, accountability to affected people (AAP), feedback and response mechanism (FRM), safeguarding, data management, mental health and psychosocial support (MHPSS), online data management (KOBO, ODK and Report Hub). Furthermore, 5 youth were enrolled as interns to learn hands-on finance and administration skills.

د افغان روغتيايي او پرمختيايي مؤسسي په ۲۰۲۱ کال کښي ۱۴۲ کاري فرصتونه برابر کړي دي، چې له دې جملې څخه ۱۲ سلنه کارکوونکي يې ښځينه وې.

او همدارنگه ۱۴ ښځينه او ۲۲ نارينه کارمندانو داخل خدمت روزني ترلاسه کړه، چې د جنډر تريننگ، څارنه، خونديتوب، د ټولنيز بدلون لپاره د ځان ساتنه، اغېزمنو خلکو ته حساب ورکونه، د غبرگون ميکانيزم، خونديتوب، د معلوماتو مديريت، د رواني روغتيا او رواني ټولنيزه مشوره، د آنلاين معلوماتو مديريت (لکه KOBO، ODK او Report Hub) تريننگونه شامل وو. سربيره پردې پنځه ځوانان ته مالي او اداري مهارتونو عملي روزنه ورکړشوي ده چې د نورو موسساتو نه راغلي وو.



Finance



مالی برخه

Expenditure 2021:

Total expenditure in the year 2021 was USD 864,677.

Due to the change of government on August 15, 2021, the banking system of Afghanistan has almost collapsed. Freezing of Afghan central bank's assets by USA, freezing of bank accounts linked to the names of previous government employees, restrictions on transfer and cash withdrawal, and internal management challenges of the banks sent financial shockwaves in the country and halted the work of non-governmental organizations as well.

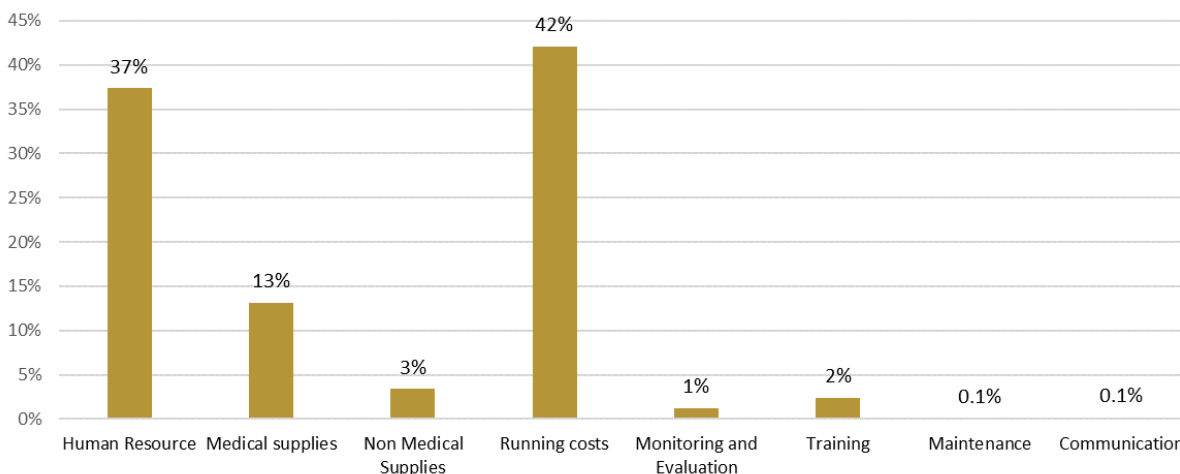
Despite all these challenges AHDS succeeded in good financial management and cash management through banks and Sarafs; could clear all its payable debts and claims as well as providing on time cash for project activities, staff salaries and suppliers dues.

د ۲۰۲۱ کال مصارف:

په ۲۰۲۱، یا د افغانستان د ۱۴۰۰ مالی کال، کښی د موسسې ټول لگښت ۸۶۴۶۷۷ امریکایي ډالره وو.

د ۱۴۰۰ کال د زمري په ۲۴ د حکومت د بدلون له امله د افغانستان بانکي سیستم تقریباً سقوط کړی دی. د امریکا له خوا د افغانستان د مرکزي بانک د اسعاری زیرې کنگل کول، د پخوانیو دولتي کارکوونکو په نومونو پورې تړلي بانکي حسابونو منجمد کول، د پیسو په لیرد او ایستلو محدودیتونه او د بانکونو داخلي مدیریتي ننګونو په هیوادکښې مالي ټکانونه راپیدا کړل، چی نادولتي مؤسسو کارونو باندی منفی اغیره وکړه.

د دې ټولو ننګونو سره سره AHDS د بانکونو او صرافانو له لاری خپل مالي چاری سر تر ورسولی. موسسې وکولای شوه چه خپل ټول تادیات او مطالبات پاک کړي. او همدارنگه د پروژې فعالیتونو، د کارمندانو معاشونو او تدارکتو لپاره په وخت نغدي پیسې چمتو کړي.



Budget/expenditure in 2021

بودجی او مصارف

N.	Project Name	Duration	Partner Donor	Budget of the projects for 2021	Expenditure 2021 (US\$)	Status
1	Healthcare for drought and conflict affected people in Uruzgan Province	May 2020- Apr 2021	UNOCHA, AHF	129,682	91,090	Completed
2	Citizen Charter Afghanistan Project (CCAP)	May 17- Oct 2021	MRRD, WB	exhausted in previous years	80,752	Suspended
3	Strengthening Covid 19 Response in Afghanistan	Jan 21- Jun 2023	Cordaid, EU	359,188	308,354	Continues
4	Organization contribution	Jan-Dec 2021	AHDS	221,089	384481	Completed



INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT TO THE BOARD OF DIRECTORS

To
The Board of Directors
Afghan Health & Development Services (AHDS)
Kabul, Afghanistan

We have audited the accompanying statement of financial position of **Afghan Health & Development Services** as at December 31, 2021 and the related statement of activities and changes in net assets, Statement of functional expenses and statement of cash flows together with the notes forming part thereof, for the year then ended ("the financial statements"). These financial statements are the responsibility of the Afghan Health & Development Service management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Generally Accepted Accounting Principles (GAAP). These standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of any material misstatement. An audit includes examining on a test basis, evidence supporting the amount and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the overall presentation of the financial statement. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion based on our audit, the financial statements referred to above present fairly in all material respects, the financial position of the **Afghan Health & Development Services** as at December 31, 2021 and the changes in its net assets and its cash flows for the year then ended in conformity with Generally Accepted Accounting Principles (GAAP).

Date: February 20, 2022
Kabul, Afghanistan



Anwar Javed & Co.
Chartered Accountants

AFGHAN HEALTH AND DEVELOPMENT SERVICES
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION
AS AT DECEMBER 31, 2021

	NOTE	2021 USD	2020 USD
ASSETS			
Current Assets			
Cash and cash equivalents	2.8	397,788	429,035
Grant receivable	3	-	367,642
Advances, deposits and other receivables	7	49,875	413,321
Total current assets		447,663	1,209,999
LIABILITES AND NET ASSETS			
Current Liabilities			
Accrued expenses and other liabilities	8	85,662	460,471
Unutilized grants payable	4	48,836	-
Total current liabilities		134,498	460,471
Net Assets			
Without donor restrictions		313,165	749,527
With donor restrictions		-	-
		313,165	749,527
		447,663	1,209,999

The annexed notes form 01 to 11 form an integral part of these financial statement

AJW

[Handwritten signature]

ADMIN/FINANCE MANAGER



[Handwritten signature]

EXECUTIVE DIRECTOR

AFGHAN HEALTH AND DEVELOPMENT SERVICES
STATEMENT OF ACTIVITIES
FOR THE YEAR ENDED DECEMBER 31, 2021

	NOTE	With donor restriction USD	Without donor restriction USD	2021 USD	2020 USD
SUPPORT REVENUE AND GAIN					
Contributions and grants	5	1,247,085	-	1,247,085	121,920
Other revenue	6	31,035	(51,881)	(20,846)	110,866
Total revenue and support before releases		<u>1,278,119</u>	<u>(51,881)</u>	<u>1,226,239</u>	<u>232,787</u>
EXPENSES AND LOSSES					
Program expenses	11	480,195	384,482	864,677	740,898
Total Expenses		<u>480,195</u>	<u>384,482</u>	<u>864,677</u>	<u>740,898</u>
Less: Payable to donors					
Change in net assets from operating activities		<u>797,924</u>	<u>(436,362.7)</u>	<u>361,561</u>	<u>(508,111)</u>
Net assets, beginning of the year			749,527		
Adjustment for the previous year			-		
Net assets, end of the year			<u><u>313,165</u></u>		

The annexed notes form 01 to 11 form an integral part of these financial statement

AJW



ADMIN/FINANCE MANAGER




EXECUTIVE DIRECTOR

Future plan

راتلونکی پلان

Afghans in general, and the non-for-profit and civil society organizations in particular, are faced with a fundamental question; where should we focus our limited resources to maximize our effectiveness in the improvement of the socio-economic, social justice, and security challenges of the country.

AHDS' theory of change describes how to ensure universal health coverage and the right to the highest attainable level of health. It can be achieved through promotion of healthy lifestyle, provision of primary healthcare and addressing the root causes of environmental and social threats to health. AHDS' theory of change stresses the need to improve its ability to identify and respond to such moments. AHDS play its role by advocacy, technical assistance, and provision of development and emergency relief programs. AHDS can convene like-minded organizations such as civil society organizations (CSO), private sector, government and the international community.

AHDS advances diversity, equity, and inclusion throughout its internal culture and programs. AHDS focuses on the people with special needs, internally displaced people (IDP), returnees and other marginalized and disadvantaged groups especially those with disabilities. AHDS recognizes the importance of gender equality; therefore, is committed to mainstreaming gender measures.

AHDS' strategic objectives are:

1. Healthcare: increased access focusing on emergency services, health promotion and prevention.
2. Nutrition: improved nutrition status of the children and pregnant and lactating women.
3. Education: empowered youths for provision of equitable services and economic growth.
4. Environment: protected human health and the environment.
5. Community development: enabled people to interact and work toward common goals.

The empowerment of our people is the fundamental path to achieving these dreams and aspirations. Social justice is only possible through quality education, promotion of sustainable livelihood, and good governance. Therefore, it is our determination that we as a team at AHDS, along with our beneficiaries and partners, will strive tirelessly and patiently to do our part as part of the Afghan nation to overcome these challenges.

افغانان، او په ځانگړې توګه غیر انتفاعي او مدني ټولني له یوې بنسټیزې پوښتنې سره مخ دي. موږ باید خپل محدود سرچینې چېرته متمرکز کړو ترڅو د هیواد د ټولنیز-اقتصادي، ټولنیز عدالت او امنیتي ننګونو په ښه کولو کې خپل اغېزمنتوب لوړی کچې ته ورسوو.

د AHDS د بدلون تیوري تشریح کوي چې څنګه د عمومي روغتیا پوښښ او د روغتیا لوړې کچې ته د رسیدو حق خلکو ته تضمین کیدای شي. دا موخه د صحي ژوندانه د ودې، د لومړني روغتیا پاملرنې چمتو کولو او روغتیا ته د چاپیریال او ټولنیزو ګواښونو اصلي لاملونو په ښه کولو له لارې ترلاسه کیدی شي. د AHDS د بدلون تیوري د داسې شیبو پیژندلو او غبرګون ښودلو وړتیا ته وده ورکولو اړتیا باندې ټینګار کوي. AHDS خپل رول د وکالت، تخنیکي مرستې، او د پراختیایي او بیرنيو مرستو پروګرامونو چمتو کولو له لارې لوبوي. AHDS کولی شي ورته فکر لرونکي ادارات لکه د مدني ټولني موسسې (CSO)، خصوصي سکتور، حکومت او نړیواله ټولنه سره غونډې جوړې کړي.

AHDS د خپل داخلي کلتور او برنامو په اوږدو کې تنوع، مساوات، او شمولیت ته وده ورکوي. AHDS په هغه خلک چې ځانگړې اړتیاوې لري تمرکز کوي، لکه داخلي پي ځایه شوي خلک (IDP)، راستنیدونکي، معلولیت لرونکي او نور محروم شوي او زیانمن شوي ګروپونه. AHDS د جنډر مساوات اهمیت پیژني؛ له همدې امله، د جنډر اقداماتو اصلي جریان ته ژمن دی.

د AHDS ستراتیژیکي موخې په لاندې ډول دي:

۱. روغتیا پاملرنه: د بیرنيو خدماتو، روغتیا وده او مخنیوي تمرکز ته د لاسرسي زیاتوالی.
۲. تغذیه: د ماشومانو او امیندوارو او شیدو ورکونکو میرمنو د تغذیې حالت ښه والی.
۳. ښوونه او روزنه: د مساوي خدماتو چمتو کولو او اقتصادي ودې لپاره د ځوانانو ځواکمن کول.
۴. چاپیریال: د انسان روغتیا او چاپیریال ساتل.
۵. د ټولني پراختیا: خلکو ته وړتیا ورکوي چې متقابل عمل وکړي او د ګډو اهدافو لپاره کار وکړي.

د خلکو ځواکمنتیا د دې تمې او هیلو د ترلاسه کولو لپاره بنسټیزه لاره ده. ټولنیز عدالت یوازې د باکیفیته زده کړو، د دوامدار معیشت د ودې او ښې مدیریت له لارې ممکن دی. له همدې امله، دا زموږ هوډ دی چې موږ به د AHDS د ټیم په توګه، د خپلو ګټه اخیستونکو او شریکانو سره یوځای، په نه ستړي کیدونکي او صبر سره هڅه وکړو چې د دې ننګونو په وړاندې د افغان ملت د یوې برخې په توګه خپله برخه ترسره کړو.



مَنْ غَشَّنَا فَلَيْسَ مِنَّا (رواه مسلم)
ڪوم ڇوڪ جي مور لره خطا ايستل وڪري هغه زمور (دجماعت) ڇخه نه ڊي
whoever cheated us is not from among us
